
SAN JUAN – Reunião da Diretoria da ICANN
Quinta-feira, 15 de março de 2018 – 17h às 18h AST
ICANN61 | San Juan, Porto Rico

CHERINE CHALABY: Kaled, você, por favor, poderia sentar? Avri Doria? Podemos começar? Bem-vindo a todos. Essa é a reunião ordinária da Diretoria da ICANN aqui em San Juan, Porto Rico. Hoje é 15 de março, 16 horas e 9 minutos. Vou começar com a chamada e depois vou passar ao secretário da Diretoria para confirmar se tivemos quórum. Depois vamos falar sobre a agenda acordada e sobre a agenda principal. Começamos com Manal Ismail?

MANAL ISMAIL: Manal Ismail.

LOUISEWIES VAN DER LANN: Louisewies van der Lann.

LITO IBARRA: Lito Ibarra.

BECKY BURR: Becky Burr.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

KAVEH RANJBAR: Kaveh Ranjbar.

KHALED KOUBAA: Khaled Koubaa.

SARAH DEUTSCHE: Sarah Deutsche.

CHERINE CHALABY: Cherine Chalaby.

CHRIS DISSPAIN: Chris Disspain.

MAARTEN BOTTERMAN: Maarten Botterman.

RAM MOHAN: Ram Mohan.

RON da SILVA: Ron da Silva.

LEON SANCHEZ: Leon Sanchez.

GEORGE SADOWSKY: George Sadowsky.

MATTHEW SHEARS: Matthew Shears.

AVRI DORIA: Avri Doria.

JONNE SOININEN: Jonne Soininen.

MIKE SILBER: Mike Silber.

GORAN MARBY: Goran Marby.

CHERINE CHALABY: E o Akinori, está online?

CHERINE CHALABY: Akinori, você está online?

AKINORI MAEMURA: Sim, Akinori Maemura online. Muito obrigado.

CHERINE CHALABY: Muito obrigada. Sr. secretário, temos quórum?

JOHN JEFFREY: Sim, nós temos, sra. presidente.

CHERINE CHALABY: Muito obrigado. Vamos começar com a agenda consensual. Lerei os itens e quando chegar à parte de agradecimentos, vou pedir para que os membros da diretoria leiam. Nós temos 1.a, aprovação das minutas da reunião da Diretoria; 1.b, aprovação do contrato do fornecedor de serviços de terceiros chamado Zensar; 1.c, os limiares de votação do GNSO para abordar os papéis de pós transição e a responsabilidade do GNSO como participante na tomada de decisões da comunidade empoderada; 1.d, início da segunda revisão dos códigos de país do ccNSO; 1.e, transferência do .TD Chad para a Agência de Desenvolvimento de Tecnologia e Informação, ADETIC.

Gostaria de pedir para o Lito Ibarra agradecer o nosso anfitrião.

LITO IBARRA: Muito obrigado. Lerei em espanhol: agradeço ao anfitrião local da reunião 61 da ICANN, a Diretoria estende seus agradecimentos ao honorável Ricardo Rosello Nevaes, governador de Porto Rico; Oscar Moreno de Ayala, presidente do Domínio de Topo de Porto Rico; Pablo Rodriguez, vice-presidente do Domínio de Topo de Porto Rico; Carla Vida, diretora da companhia de turismo de Porto Rico e organizadora do Domínio de Topo de Porto Rico. NIC.PR. Cherine, muito obrigado.

MIKE SILBER: Muito obrigado, Cherine. O quadro de diretores gostaria de agradecer aos seguintes patrocinadores: VeriSign, Claro, Liberty, as autoridades do registro canadense (CIRA), Afiliac plc, e os registros de interesse público e Uniregistro.

CHERINE CHALABY: Muito obrigado, Mike. Peço ao Leon Sanchez que leia o item 1.h com o agradecimento aos intérpretes, equipe técnica da organização ICANN.

LEON SANCHEZ: A Diretoria expressa o seu agradecimento aos transcritores, intérpretes, equipe de audiovisual, equipe técnica e a toda a organização da ICANN por seus esforços para facilitar uma

operação sem incidentes durante essa reunião. A Diretoria agradece à administração e ao staff do Centro de Convenções de Porto Rico por ter nos dado um lugar excelente para a nossa reunião. Gostaria de agradecer especialmente à senhora Margaret Colon, diretora de eventos e marketing; à Vivian Santana, diretora de eventos; Gianni Agostini Santiago, gerente sênior de vendas de catering; Carlos Rosas, gerente de TI; e Wilson Alers, do Media Stage. Muito obrigado a todos.

CHERINE CHALABY: Com isso concluímos os itens da agenda consensual. Gostaria que um dos membros fizesse a moção de aprovação dessa agenda.

NÃO IDENTIFICADO: Todos que estiverem a favor, digam sim.

CHERINE CHALABY: Alguma abstenção? Alguma objeção? Ok. Então a moção foi aprovada.

Passamos agora para o principal item da agenda. São quatro itens na agenda principal e cada um tem um coordenador. Vou pedir para apresentar o tema e vou chamar a votação. Gostaria de perguntar também se para cada item algum membro da

Diretoria tem conflito de interesses. O tópico são os próximos passos no processo de revisão da avaliação de prioridades da comunidade por Chris Disspain.

CHRIS DISSPAIN:

Eu vou ler os parágrafos -- acho que vale a pena para fazer isso para sabermos exatamente do que nós estamos falando -- vou ler [incompreensível, poss. “as considerações”]. Então, 2.a, próximas etapas no processo de revisão de avaliação de prioridades da comunidade. Considerando que a Diretoria solicitou ao presidente do CO ou seus substitutos devem realizar o processo de revisão sobre o fornecedor geral, especificamente em relação aos relatórios do CPE publicados pelo fornecedor de CPE. Determinou também que essa revisão incluiria uma avaliação se os critérios do CPE foram aplicados de maneira uniforme durante todo o relatório. Se a compilação atendeu ao que foi solicitado. Se foi baseada em pesquisa. Então, considerando que em 13 de dezembro de 2017 a organização ICANN publicou três relatórios sobre o processo de revisão do CPE, foi considerado que o comitê de mecanismos de prestação de contas considerou que os relatórios foram feitos de acordo com as recomendações e que os três relatórios estão de acordo com as recomendações BAMC. A Diretoria resolveu reconhecer e aceitar os achados nesses relatórios. A Diretoria concluiu que o resultado não vai alterar o resultado do CPE nessa rodada do

programa de novos gTLD. A Diretoria declarou que o processo de revisão foi finalizado e recomenda que o comitê de mecanismo de prestação de contas proceda considerando essas solicitações de reconsideração relacionadas aos processos de CPE que foram interrompidas esperando a finalização do processo de revisão. Cherine, vou passar para você, se você quiser fazer chamada sobre conflito de interesses.

CHERINE CHALABY: Certo. Algum membro da Diretoria em conflito com o disposto nessa resolução? Becky?

BECKY BURR: Sim. A Neustar é o provedor de serviços de registro back-end de alguns dos solicitantes que são relevantes nessa revisão.

RAM MOHAN: Muito obrigado. Meu empregador é a Afiliadas de modo que estou numa situação semelhante da Becky.

GEORGE SADOWSKY: Sim, mesma razão que a Becky.

CHERINE CHALABY: Eu vou propor que alguém proponha a moção, alguém que apoie. Depois vou abrir a discussão. Se alguém quiser se abster e quiser fazer um comentário, faça. Alguém gostaria de propor? Chris Disspain. Quem seria o segundo? Khaled Koubaa. Há alguma discussão sobre essa resolução?

AVRI DORIA: Eu vou me abster.

CHERINE CHALABY: Certo. Vou abrir a votação. Há alguma discussão? Não? Então os que estão a favor digam sim. Alguém contra? Alguém disse "eu". Alguém contra? Abstenção? Avri Doria.

AVRI DORIA: Obrigado. Sim. Eu me abstenho do voto de aceitar esse relatório da consultoria FTI devido ao fato que, embora eu aceite o caminho definido na moção, eu não aceito o relatório em si. Segundo o estudo [que fiz] dos documentos fornecidos por essa empresa, penso que a metodologia descrita é rigorosa, mas não conseguiram aplicá-la e não conseguiram obter toda a documentação necessária do provedor de CPI. [Penso] que seria necessário a aplicação do processo do método científico. Quando ele não pode ser rigorosamente aplicado, os resultados devem ser considerados como tentativas e devem ser levados

em conta com cuidado. Parece-me que nesse relatório só uma parte dos avaliadores foi entrevistada de modo que o relatório diz que houve entrevista de apenas dois avaliadores de um grande conjunto de avaliadores. Eu acho que isso é uma falha na aplicação do seu método e qualquer determinação de que não houve uma aplicação conclusiva, eu acho que isso demanda um estudo mais aprofundado de todas as solicitações e a coleta de documentos mais aprofundados. Por isso nesse momento não me parece que se possa aprovar e que é necessário (...) que esse estudo não resolve o conjunto contencioso.

CHERINE CHALABY: Muito obrigado, Avri. Sr. secretário, temos uma abstenção, dois membros votantes que se recusaram, e um contato da Diretoria que se recusou.

Temos a maioria para aprovar essa moção?

JOHN JEFFREY: Sim, nós temos, sra. presidente.

CHERINE CHALABY: Resolução aprovada.

Passo para a segunda resolução, item 2.b. Chris Disspain, novamente, conduz.

CHRIS DISSPAIN:

Muito obrigado. Cherine, essa resolução está relacionada ao .PERSIANGULF, a ICANN recebeu uma declaração final do Conselho de Cooperação do Golfo e do Painel de Revisão Independente da ICANN e a declaração final em relação aos custos no IRP e, entre outras coisas, o painel do IRP declarou que o GCC é a parte que prevalece e que a ICANN deve reembolsar ao GCC a soma de 107.000 dólares sob a demonstração dos custos. Quanto à seção 3.1 de acordo com o artigo 4 seção 3.21 da versão aplicada dos estatutos, a Diretoria considerou que a aplicação final e os custos da declaração na sua reunião de 16 de março de 2017 determinou que é necessária maior análise e maior consideração; então, considerando que a Diretoria recomendou o tratamento da declaração do GAC no comunicado de Durban quanto ao .PERSIANGULF como sendo que não havia consenso em relação e, além disso, a Diretoria solicitou que o BAMC revisasse e considerasse os materiais relacionados a essa questão, incluindo os materiais identificados pelo painel, na declaração final para fornecer recomendações, editoriais, se essa solicitação deveria ser delegada ou não. A Diretoria resolveu aceitar o que o painel declarou o seguinte: o GCC é a parte prevalente no caso GCC contra ICANN e IRP e a ICANN vai reembolsar o GCC com a soma indicada sob a apresentação dos custos. E, por fim, a

Diretoria resolve orientar o BAMC a seguir as etapas necessárias uma vez que o GAC disse que não havia consenso de recomendações no modo 3.11, parágrafo 11, então, portanto, [incompreensível] recomendações à Diretoria se essa solicitação do .PERSIANGULF deveria continuar.

CHERINE CHALABY: Há algum conflito de interesses? Quem quer propor essa resolução? Mike? Leon? Desculpem, há alguma outra discussão sobre essa resolução? Não? Então eu vou pedir o voto, todos os a favor digam sim.

DIVERSAS VOZES: Sim.

CHERINE CHALABY: Quem está contra? Há alguma abstenção?

Muito obrigado. Essa resolução foi aprovada. Passamos então para o item 2.c, Chris Disspain novamente.

CHRIS DISSPAIN: Esta é em relação ao .HALAL e ao .ISLAM. A declaração final [...] entre outras coisas o painel do IRP declarou que a AGIT é a parte

prevalente e que a ICANN deve reembolsar a AGIT a soma de 93.000 dólares. Na declaração final, o painel recomendou que em relação a essa aplicação a Diretoria deve re-revisar essa recomendação do GAC de não consenso e referir-se ao manual em relação às comunicações subsequentes em relação à objeção e ao apoio à luz da declaração final e fazer uma recomendação à Diretoria se o .HALAL e o .ISLAM deve prosseguir. Foi decidido que a Diretoria aceita e que o painel declarou o seguinte: a AGIT é a parte prevalente e a ICANN deve reembolsar [...] e foi re-revisado [...] então, na verdade, o que deverá ser feito, pede a Diretoria que há uma declaração e dar o GAC das partes interessadas a recomendação para a Diretoria se essas solicitações .HALAL e .ISLAM deve prosseguir.

CHERINE CHALABY:

Muito obrigado, Chris. Algum conflito de interesses? Não? Dois membros já disseram que querem propor e um outro antes que levantassem as mãos. Khaled Koubaa vai propor, depois a Sarah. Mais alguma discussão? Não? Vou abrir a votação. Os que são a favor digam sim.

DIVERSAS VOZES:

Sim.

CHERINE CHALABY: Alguém contra? Alguma abstenção? Então fica aprovada a resolução.

Vou passar para a quarta e última resolução. Louise com a palavra.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Muito obrigada. Sei que muitos estão ansiosos para ir para o coquetel. Esse ponto é muito importante. Devemos pensar muito na indicação do auditor independente para o ano fiscal que termina em 30 de junho de 2018. Trata-se de algo extremamente importante porque é o auditor independente quem dá à Diretoria e à comunidade a garantia do uso do dinheiro dos recursos sem que haja fraudes ou perdas. O Comitê de Auditoria, que está composto por Mike Silber, Sarah Deutsch, Akinori Maemura e eu mesma, tem a opção de apontar novamente os atuais auditores, BDO, modificar os parceiros na firma ou indicar uma nova firma. Vamos fazer isso pela quinta vez, não temos obrigação legal de alterar, mas depois de cinco ou seis anos deveríamos mudar de parceiro de firma de auditoria.

Estamos recomendando à Diretoria que seja utilizada a mesma firma de auditoria para o ano fiscal de 2018. Eu não vou ler a resolução, pois sabemos o que ela diz, vamos solicitar ao CEO e seus designados que iniciem os procedimentos com o BDO.

Muito obrigada.

CHERINE CHALABY: Certo. Pergunto então se há algum conflito, situação de conflito de interesses. Quem gostaria de ser o proponente? Lito foi rápido.

Algum outro comentário?

Vou abrir a votação. Aos que concordarem, digam sim.

DIVERSAS VOZES: Sim.

CHERINE CHALABY: Sim. Ninguém contra? Alguma abstenção? Muito bem, essa resolução está aprovada.

Passamos ao último item da agenda. Vou começar com o Goran.

GORAN MARBY: Gostaria de fazer alguns agradecimentos adicionais. Em primeiro lugar, gostaria de agradecer ao Duncan, nosso VP sênior de comunicação. Esta é a sua última reunião. Está saindo da ICANN para um novo trabalho. Eu gostaria de agradecer e reconhecer seus esforços, seu trabalho, sua amizade durante

esses quatro anos. Eu desejo o melhor para ele. [Aplausos] Sem mais.

AVRI DORIA: Posso fazer um comentário sobre isso?

GORAN MARBY: Não posso lhe impedir, Avri.

AVRI DORIA: O presidente, pode. Gostaria de dizer que eu tive uma conversa breve com o Duncan durante o intervalo. Existe essa noção de que quando alguém deixa o quadro de funcionários ele não vai continuar participando das reuniões, mas pode continuar participando, sim!

GORAN MARBY: Muito obrigado.

CHERINE CHALABY: Viu, Duncan? Ouviu isso? Quando volta para participar conosco?

GORAN MARBY: Embora essa seja uma reunião formal, gostaria de agregar um comentário pessoal por um instante.

Temos aqui uma pessoa que realmente é a corporificação do modelo multisetorial. Você esteve aqui por 18 anos, esteve na comunidade, na organização, é uma pessoa muito especial, das mais importantes.

Desde que eu tive a alegria de ingressar na ICANN, a cada dia, ela tem me dito como eu deveria me conduzir. De muitas maneiras tem sido uma assessora, conselheira espiritual, e uma boa amiga. Diane, muito obrigado pelo seu trabalho, essa é a sua última reunião da ICANN. Muito obrigado, Diane. [Aplausos]

CHERINE CHALABY:

Muito obrigado, Goran. Quando eu entrei em 2010, eu era novo aqui, estava perdido e ela me adotou, cuidou de mim por muitos anos até que me senti bem à vontade na ICANN. Vamos ter muitas saudades de você, Diane. Você prestou uma grande contribuição à ICANN. Muito obrigado.

CHRIS DISSPAIN:

Posso dizer uma coisa? Diane, você pode devolver a minha impressora? [risos] Permitam-me explicar que quando nós nos conhecemos em Melbourne, numa reunião da ICANN em 2001. A ICANN era uma organização bem menor do que agora. Lá me perguntaram se eu poderia emprestar uma impressora para a Diane. Assim o fiz. Era a única impressora que eu tinha. Ao

término do evento, a impressora desapareceu! Procurando pelo escritório acabei encontrando e, ato contínuo, fui desconectando ela para levá-la embora. Nisso havia uma senhora sentada que se levantou e disse "O que é que você pensa que está fazendo?!" No que respondi que estava levando minha impressora embora. E assim desde então viemos sendo bons amigos. Por isso, muito obrigado, Diane! [risos]

CHERINE CHALABY: A Manal quer dizer algo. Manal.

MANAL ISMAIL: Também quero agradecer a Diane. Considero ela a memória da instituição. Ela está aqui há muito tempo. Deveríamos fazer um backup dela antes dela ir embora [risos]. Falando sério, nós nos conhecemos desde muito tempo e, realmente, ela é a memória institucional da ICANN. Muito obrigada.

CHERINE CHALABY: Muito obrigado, Manal. Nós também esperamos que você se torne a memória institucional da ICANN! [risos]

Algum outro assunto a tratar? Não? Lousewies, por favor.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Muito obrigada. Antes de Porto Rico tivemos a discussão na Diretoria. Discutimos sobre a questão dos esforços na construção do nosso mandato, da nossa missão. Temos gasto muito em hotéis etc., mas estou muito impressionada em como quantas partes da comunidade tem feitas tantas coisas diferentes. Camisetas vendidas, arrecadação de dinheiro, muito esforço pessoal. Quando houve uma queda de tensão na energia, alguém foi e consertou, etc. Foi muito bom. Sinto-me muito orgulhosa de fazer parte desse grupo. Muito obrigada.

CHERINE CHALABY: Muito obrigado. Antes de encerrar, muito obrigado à comunidade inteira, aos funcionários, aos colegas, à Diretoria pelo esforço de fazer essa reunião um sucesso. Declaro a ICANN 61 encerrada.

Nos vemos no Panamá! Antes disso, às 18 horas teremos o início do coquetel! Muito obrigado a todos!

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]